

Alumnos y docentes 2.0: interacción y multimodalidad en la enseñanza de lenguas extranjeras

Anahí D. Cuestas

a.cuestas@fahce.unlp.edu.ar

María Eugenia Valotta

eugeniavalotta@gmail.com

El avance vertiginoso en las tecnologías de la información y la comunicación y su introducción en la esfera educativa ha tenido un impacto significativo en múltiples áreas, entre ellas, la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. El modo en los participantes involucrados interactúan tanto dentro como fuera del aula, los materiales que se utilizan para enseñar, las metodologías e incluso la evaluación han sido afectados por estos cambios. En esta comunicación abordaremos algunos aspectos vinculados a la interacción de los actores y a las implicancias del empleo de materiales multimodales en el proceso de enseñanza de lenguas extranjeras.

Introducción

“Technology will never replace teachers.

However teachers who know how to use technology effectively to help their students connect and collaborate together online will replace those who do not.”

Sheryl Nussbaum-Beach

Si bien casi todos los paradigmas educativos han contado con sus propias tecnologías (de menor o mayor grado tecnológico, si consideramos por ejemplo el lápiz y papel o una computadora), la última década del siglo XX y los primeros años del siglo XXI han sido testigos de un desembarco masivo de diversas tecnologías entre las que se destacan las Tecnologías de la Información y la Comunicación (en adelante, TIC).

Las comúnmente denominadas TIC han tenido un impacto notable en múltiples esferas educativas, entre ellas, la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras. La manera de aprender se ha modificado sustancialmente y, por lo tanto, es esencial reflexionar sobre la manera de enseñar y preguntarnos qué cambios debemos hacer para que nuestro rol docente sea realmente significativo para nuestros alumnos; sabemos que la innovación no radica en el medio o la tecnología en sí misma, sino en lo que hagamos con ella para motivar a los alumnos y despertar en ellos el deseo de saber.

Este nuevo paradigma educativo incluye cambios que afectan el modo en que los docentes y alumnos interactúan tanto dentro como fuera del aula, los materiales que se utilizan para enseñar, las metodologías e incluso la evaluación.

En esta comunicación nos proponemos compartir algunas reflexiones sobre aspectos vinculados a la interacción entre los participantes involucrados; asimismo, procuraremos destacar la importancia de emplear materiales multimodales en el proceso de enseñanza de lenguas extranjeras, a la vez que formularemos algunas propuestas para su utilización.

Interacción dentro y fuera del aula

Antes de abordar los nuevos modos de interacción, creemos que es conveniente considerar algunos aspectos referidos específicamente al rol docente.

Hoy nos encontramos con alumnos que poseen diversos recursos tecnológicos –celulares, Ipods, netbooks, por mencionar algunos- y, además, utilizan Internet en su vida cotidiana. En algunos casos sucede que los alumnos dominan el uso de esta tecnología con mayores conocimientos que los propios docentes. Sin embargo, ello no es garantía de que sepan emplear estos recursos con fines educativos. De allí la importancia del rol docente como facilitador y guía a fin de poder transmitir a los alumnos el uso apropiado de la tecnología como recurso para buscar información, aprender a seleccionarla y clasificarla, transmitirla y constituir la en herramienta de aprendizaje. No obstante, esto no significa que el docente deba erigirse en sabelotodo. Por el contrario, el docente debe ser capaz de mostrarse como alguien que no posee una verdad única y que, mientras enseña a los estudiantes y los orienta para acceder a determinados conocimientos, continúa aprendiendo y construyendo su propio saber.

Por otra parte, las teorías del aprendizaje que hasta mediados del siglo XX acentuaron el conocimiento individual, modifican sustancialmente este concepto a la luz de los postulados del constructivismo sociocultural que valorizó lo social como complemento al proceso cognitivo de cada individuo, determinando que todo aprendizaje es social. Sumado a ello, la era digital que hoy vivimos ha modificado las formas de vincularse, y es así que el aprendizaje ha pasado a ser una actividad social que ya no se desarrolla exclusivamente dentro del aula, sino también fuera de ella de modo sincrónico o asincrónico. La introducción de las TIC ha desempeñado un rol fundamental en esta transformación al posibilitar otras formas de relación entre el docente y el alumno, entre éste y sus pares, entre los propios docentes, entre la comunidad educativa y la sociedad en general.

Hoy sabemos que los alumnos aprenden mejor cuando trabajan en forma cooperativa –en grupos reducidos para maximizar su propio aprendizaje y el de los demás– o en forma colaborativa –compartiendo objetivos y distribuyendo responsabilidades. El docente ya no es el experto que enseña ciertos contenidos, sino que es un guía que ayuda y orienta a los alumnos para que aprendan a aprender de manera autónoma, desarrollen sus potencialidades cognitivas y personales y construyan su propio conocimiento.

Sin duda, las nuevas tecnologías constituyen una herramienta muy valiosa en este nuevo marco conceptual. Por lo tanto, como docentes, debemos capacitarnos en el uso didáctico de las TIC y explotar las potencialidades que ofrecen para que el proceso de aprendizaje efectivamente trascienda el ámbito del aula.

Asimismo, creemos que el nuevo paradigma lleva implícita una invitación a modificar la práctica docente tradicional caracterizada por el aislamiento y el individualismo. El trabajo en colaboración con otros colegas nos brinda más posibilidades de seguir aprendiendo, alienta la reflexión sobre la propia acción didáctica y nos impulsa a mejorarla por lo que resulta mucho más enriquecedor; además, compartir recursos nos permite conocer herramientas nuevas así como optimizar el tiempo

y el esfuerzo. Igualmente, la puesta en común de los resultados de la investigación-acción que cada uno realiza, nos aporta elementos para modificar y mejorar la práctica docente cada día.

La multimodalidad en el aula

Como señalamos al comienzo, también queremos invitarlos a reflexionar sobre los recursos didácticos que utilizamos y destacar la importancia del empleo de materiales multimodales.

El enfoque multimodal definido inicialmente por Kress y van Leeuwen (2001) parte de la concepción de que la comunicación es multimodal y no meramente lingüística. Según esta perspectiva, en el aula, como en los demás ámbitos de la vida cotidiana, intervienen una multiplicidad de medios de comunicación y la lengua es uno de esos modos, pero no el único. Cada uno de esos modos de comunicación contribuye a crear significado y, por lo tanto, cabe preguntarnos qué modo será mejor utilizar para representar y comunicar lo que deseamos en función de nuestra audiencia.

Los enfoques multimodales, es decir, aquellos que tienen en cuenta esta diversidad de modos de comunicar, reconocen que el proceso de enseñanza-aprendizaje es una actividad que ya no está únicamente centrada en el lenguaje, sino que los gestos, las imágenes, el sonido, las acciones constituyen elementos de representación muy valiosos que participan en este proceso.

La mirada multimodal sobre la comunicación favorece el nuevo paradigma educativo que destaca la estrecha vinculación que existe entre el aprender y el hacer y la necesidad de diseñar contextos de aprendizaje apropiados que posibiliten el desarrollo de prácticas educativas auténticas, coherentes y significativas, es decir, que sean culturalmente relevantes y constituyan una actividad social.

Asimismo, creemos que la implementación de materiales multimodales constituye un proceso de apertura que permite abrir diferentes espacios al aprendizaje. Al utilizar varios medios de comunicación activamos diferentes procesos mentales –visuales, auditivos, kinestésicos– que intervienen en el procesamiento de la información, de allí que, dado que cada persona desarrolla unos procesos más que otros, mayores son las posibilidades que tenemos de responder a los diferentes estilos de aprendizaje de los alumnos.

Además, el rol docente se amplía y enriquece al contar con la posibilidad de transformarse en autor de sus propios textos. En este sentido, las nuevas tecnologías constituyen, sin duda alguna, un recurso fundamental para el diseño de materiales específicos para cada contexto.

A modo de ejemplo, compartimos con ustedes algunas actividades factibles de ser desarrolladas aplicando un enfoque multimodal. En todas ellas pueden implementarse instancias de trabajo individual y colectivo, el desarrollo de tareas en el aula y fuera de ella así como en la sala de computación. Si bien las propuestas surgen como complemento de algunos de los libros empleados en la Escuela de Lenguas, pueden utilizarse en distintos contextos y adaptarse a diferentes niveles de lengua y grupos etáreos.

1. Tour cultural

Esta actividad complementa una unidad en la que se trabaja el tiempo pasado conectándolo con algunos monumentos históricos en Europa. El objetivo es personalizar el tema tratado creando un folleto informativo con información histórica de algunos monumentos o estatuas de La Plata, alentando a los alumnos a buscar aquellos que puedan ser más desconocidos para el público.

Se divide la clase en cuatro grupos para que cada uno trabaje con un sector de la ciudad (norte, sur, este, oeste). Cada equipo cuenta con un plazo estipulado (por ejemplo, una semana) para elegir 3 monumentos/estatuas, fotografiarlos, obtener datos históricos y escribir un breve párrafo con esa

información. Los integrantes del equipo se distribuyen las tareas entre sí.

Cada grupo trabaja luego con el docente corrigiendo los textos, completando vocabulario o estructuras necesarias. Luego se realiza una puesta en común de los hallazgos de cada grupo y finalmente se elabora en forma conjunta el folleto. El producto final puede ser subido al blog del curso o a un grupo creado en alguna de las redes sociales.

2. De compras

En esta propuesta se utiliza un video para ampliar los temas presentados en el libro a partir de un texto sobre cómo surgió la famosa cadena de negocios Zara que se encuentran en las principales ciudades del mundo.

Se utiliza un video que muestra una parte de la película Mujer Bonita (Pretty Woman) en el que la protagonista va a un negocio en la famosa y elegante calle Rodeo Drive en Beverly Hills California. Algunas de las actividades que podemos desarrollar son: descripción de la ropa y el local, creación del diálogo con las vendedoras (trabajando sin audio), análisis de diferencias culturales, discusión sobre el tema de la discriminación. El video nos permite diseñar numerosas actividades en las que se explotan no solo las imágenes sino también el vocabulario, las estructuras gramaticales y funciones de la lengua en un contexto real.

Además, los alumnos pueden luego realizar una encuesta acerca de las diferencias entre hombres y mujeres a la hora de comprar en distintos rubros. Pueden luego trabajar en grupos, comparando resultados y elaborando una conclusión, armando algún cuadro estadístico y comparar los resultados con los de otros grupos.

La posibilidad de emplear partes de películas que en su momento fueron muy exitosas pero que los alumnos más jóvenes probablemente no conozcan brinda la oportunidad de realizar otras actividades que nos permitan contrastar épocas, costumbres o aprender sobre hechos históricos con material que resulta nuevo y por lo tanto más motivador.

3. Agenda musical

La visita de varias bandas y cantantes de habla inglesa a la ciudad de La Plata también constituye un recurso valioso para distintas propuestas didácticas que complementen temas tales como gustos, sugerencias, direcciones, entre otros.

Por ejemplo, los alumnos pueden dividirse en grupos para recabar información sobre cada banda que se presentó en la ciudad: origen, integrantes, canciones más populares, temas que tratan las letras, etc. Pueden compararlas con bandas más nuevas pero que han tenido una vigencia más acotada y especular sobre los motivos que condujeron al final de una y la continuidad de la otra. De igual manera, pueden averiguar sobre futuros eventos musicales, preparar información sobre el evento para promocionarlo en distintos ámbitos (en posters, pantallas callejeras o videoclips). Pueden igualmente preparar un mapa indicando el recorrido más directo para llegar al lugar del evento y completarlo con algunas recomendaciones.

Conclusiones

El siglo XXI nos presenta una sociedad compleja, digital, saturada de información, en la cual los cambios se suceden en forma vertiginosa. El proceso de enseñanza-aprendizaje también se ha ido modificando con relación a estos cambios y, sin duda, los educadores de hoy enfrentamos grandes desafíos.

Entre otras modificaciones, se plantea la necesidad de diversificar los materiales que se emplean en el aula y se alienta el empleo de las TIC, lo que favorece la interacción desde distintos ámbitos ya

sea de manera sincrónica o asincrónica.

La incorporación de la comunicación multimodal en la educación enriquece sin duda el proceso de enseñanza-aprendizaje, pero su aplicación exige una preparación especial por parte de docentes y alumnos para poder aprovechar al máximo sus potencialidades, mejorando así los aprendizajes de los alumnos y optimizando la tarea del docente.

Entre varias frases célebres atribuidas a Einstein encontramos una que consideramos especialmente interesante que postula que nunca debe considerarse el estudio como una obligación, sino como una oportunidad para penetrar en el bello y maravilloso mundo del saber. Creemos entonces que no debemos ver la necesidad de aprender a utilizar eficientemente las nuevas tecnologías de la información y la comunicación como una obligación, sino como una oportunidad para adentrarnos precisamente en el maravilloso mundo del saber y estar mejor capacitados para enfrentar los nuevos desafíos que nos presenta este siglo.

Bibliografía

Gross, B. El aprendizaje colaborativo a través de la

red: límites y posibilidades. En:

www.uninorte.edu.co/congresog10/conf/08_El_Aprendizaje_Colaborativo_a_traves_de_la_red.pdf.

Consultado: noviembre 2011

Kress, G., Jewitt, C., Ogborn, J. and Tsatsarelis, C. (2001) *Multimodal Teaching and Learning: Rhetorics of the Science Classroom*. London: Continuum.

Kress, G. & van Leeuwen, Theo. (2006) *Reading Images: the Grammar of Visual Design*. New York. Routledge.

Nussbaum-Beach, S. 21st Century Learning. En

<http://21stcenturylearning.typepad.com/blog/2008/06/letter-to-my-co.html>

Consultado: noviembre 2011

Zañartu Correa, L. M. Aprendizaje colaborativo: una nueva forma de Diálogo Interpersonal y en Red. En <http://contexto-educativo.com.ar/2003/4/nota-02.htm> Consultado: noviembre 2011

http://www.learnthat.org/pages/view/literacy_quotes.html Consultado: noviembre 2011